

ACADEMIA BOLIVIANA DE LA LENGUA

CORRESPONDIENTE DE LA REAL ESPAÑOLA



ANUARIO 34

ABRIL 2025 A MARZO 2026

ANUARIO

34

Academia Boliviana de la Lengua
Correspondiente de la Real Española

2025

ANUARIO DE LA ACADEMIA BOLIVIANA DE LA LENGUA
Correspondiente de la Real Española
Volumen 34-2025

Coordinador del Anuario

Hugo César Boero Kavlin

Edición, revisión y curaduría

Hugo César Boero Kavlin

Juan Carlos Salazar del Barrio

Diseño de tapa

Alvaro Velasco Delgadillo

Diagramación

Marco Guerra Medrano

Academia Boliviana de la Lengua
Correspondiente de la Real Academia Española
c/o Universidad de Aquino – Bolivia.
c. Cap. Ravelo. Pasaje Isaac Eduardo, 2643.
Casilla 12175. Teléfono: (591-2) 244-5381
Correo electrónico: aboldelalengua@gmail.com
Página web: www.academiadelalengua-bo.org
La Paz, Bolivia

Depósito Legal N° 4 -1-4340-2026

Impreso en Bolivia/ Printed in Bolivia

Impresión ecológica

© Derechos Reservados

Prohibida la reproducción total o parcial

La Paz – Bolivia 2025

Los autores que publican en este número no están obligados a reflejar ninguna línea de pensamiento que no sea la suya propia; en ocasión de esto, la ABL no compromete ninguna posición oficial al publicarlos, quedando agradecida por las contribuciones.

Índice

	Pág.
Presentación	xv
.....	
Discursos de ingreso	
La herencia del <i>Quijote</i> Discurso de ingreso a la Academia Boliviana de la Lengua <i>Juan Ignacio Siles del Valle</i>	3
.....	
Lector del <i>Quijote</i> y de sus lectores Respuesta al discurso de ingreso de D. Juan Ignacio Siles a la Academia Boliviana de la Lengua <i>Tatiana Alvarado Teodorika</i>	17
.....	
Gabriel René-Moreno y la escritura de la historia Discurso de ingreso a la Academia Boliviana de la Lengua <i>Mauricio Souza Crespo</i>	25
.....	
Respuesta al discurso de ingreso de D. Mauricio Souza Crespo <i>José Roberto Arze</i>	71
.....	
Narrativa boliviana del siglo XXI: Autores que brillan en lo oscuro Discurso de ingreso a la Academia Boliviana de la Lengua <i>Carlos D. Mesa Gisbert</i>	77
.....	

Respuesta al discurso de ingreso de don Carlos Mesa Gisbert a la Academia Boliviana de la Lengua <i>Juan Ignacio Siles</i>	95
.....	

Evocación de nuestros académicos

Acróstico para Marcelo Arduz Ruiz. <i>In memoriam</i> (1954-2026) <i>Luis Andrade S.</i>	103
.....	

Marcelo Arduz Ruiz: Nota biográfica <i>Benjamín Chavez</i>	105
.....	

<i>In memoriam</i> : Georgette Canedo de Camacho <i>Julio Ríos Calderón</i>	107
.....	

Georgette Canedo de Camacho, iluminadora de humanas pasiones <i>Fátima Lazarte</i>	111
.....	

Para Georgette Canedo de Camacho, mi gratitud y cariño <i>Vilma Tapia Anaya</i>	115
.....	

El marino hombre mediterráneo. Homenaje a Wálter Navia <i>Mónica Navia</i>	117
---	-----

Contribuciones al número

Ensayos y Estudios

Morfosintaxis, modalidad y uso de la expresión <i>¿puedo aprovechar?</i> <i>Elsa Nadezhda Bravo Cladera</i>	125
.....	

Tratamiento lexicográfico de las locuciones en el *Diccionario del cholo ilustrado* de Alfonso Prudencio Claire (1978)
Saul Rodrigo Osco Aruni 147

Materiales para la historia del castellano en Bolivia:
Testimonio de Teófilo Poma sobre una escuela clandestina anterior a Warisata iniciada en Jaillihuaya en 1927
Hugo C. Boero Kavlin 169

Vargas Llosa y la estética pragmatista en la novela del siglo XX
Óscar Rivera-Rodas 191

El tiempo, su transformación y la nueva normalidad
María Cristina Botelho Mauri 219

Observaciones dispersas sobre la esperanza y el sentido común en la época contemporánea. ¿El área andina como la reserva moral de la humanidad?
H. C. F. Mansilla 227

La *Epístola Amarilis a Belardo* y su presencia en la obra de Lope de Vega
Eduardo Hopkins Rodríguez 243

Los libros de la señora H.
José Luis Vega 275

Literatura

Fiesta de Ernesto Hemingway
Juan Javier del Granado 281

Infinitivos	
<i>Juan Ignacio Siles del Valle</i>	285
.....	

FrutaS electas	
<i>Juan Cristóbal Mac Lean E.</i>	303
.....	

Reseñas y comentarios

Guerriero, Leila. <i>La llamada: un retrato.</i>	
<i>Hugo José Suárez</i>	325

Martínez, Tomás Eloy. <i>Purgatorio</i>	
<i>Juan Marcelo Columba Fernández</i>	329
.....	

Suárez, Hugo José; <i>Tupiza. Un viaje hacia los recuerdos</i>	
<i>Juan Carlos Salazar del Barrio</i>	335
.....	

Breto, José Carlos Rodrigo. <i>Mircea Cărtărescu: El hacedor de insomnios</i>	
<i>María Cristina Botelho Mauri</i>	341
.....	

Actividades de los académicos de número

Actividades académicas de los miembros de la ABL en la gestión 2025 De marzo de 2025 a marzo de 2026	351
.....	

Memoria institucional

Relación de las actividades de la Academia Boliviana de la Lengua de marzo de 2025 a marzo de 2026	367
.....	

La aventura del libro boliviano Discurso preparado para la sesión pública de 23 de abril de 2025, conmemorativa del Día del idioma y del libro <i>Juan Carlos Salazar del Barrio</i>	373
.....	
Homenaje a Raúl Salmón en su «casi» centenario natal Discurso preparado para el acto de homenaje al periodista, radialista y dramaturgo Raúl Salmón de la Barra <i>Tatiana Alvarado Teodorika</i>	387
.....	
Raúl Salmón, periodista Discurso preparado para el acto de homenaje al periodista, radialista y dramaturgo Raúl Salmón de la Barra <i>Juan Carlos Salazar del Barrio</i>	393
.....	
Sobre <i>La Computadora Parlante</i> de Raúl Salmón <i>Omar Rocha Velasco</i>	401
.....	
El reconocimiento de los diversos mestizajes Documento preparado para el <i>X Congreso Internacional de la Lengua Española, Arequipa 2025</i> <i>Carlos Toranzo Roca</i>	405
.....	

Actividades académicas de los miembros de la ABL en la gestión 2025

De marzo de 2025 a marzo de 2026

La directora de la Academia Boliviana de la Lengua D.^a España Villegas Pinto:

- Asumió por segunda vez la dirección de la Academia Boliviana de la Lengua, en el acto de posesión de la nueva directiva de la ABL, 14 de mayo de 2025.
- Participó en la reunión institucional con el escritor ecuatoriano D. Óscar Vela, en el marco de su visita a La Paz para la Feria Internacional del Libro, en la ciudad de La Paz, 31 de julio de 2025.
- Asistió al *X Congreso Internacional de la Lengua Española*, realizado en Arequipa (Perú), 13 de octubre de 2025.
- Leyó con Saúl Osco la ponencia “Los Bolivianismos en el diccionario de la Lengua Española”. Feria del Libro de El Alto. Organización conjunta de la Cámara del Libro de La Paz y de la Academia Boliviana de la Lengua, 11 de abril de 2026.

La académica D.^a Tatiana Alvarado Teodorika:

- Respondió al discurso de ingreso del académico D. Juan Ignacio Siles del Valle, 26 de febrero de 2025.
- El 16 de febrero dictó un seminario en programa doctoral del Instituto de Teatro de Madrid de la Universidad Complutense de la misma ciudad, con título «Más Antígonas de las que Sófoeles pudo soñar»
- Asumió por segunda vez el cargo de vocal de la Academia Boliviana de la Lengua, en el acto de posesión de la nueva directiva de la ABL, 14 de mayo de 2025.

- Publicó, con el profesor Nikos Mavrelou la colectánea *Los mitos y el pensamiento helenos en la poesía y en la prosa en español. Siglos XV-XIX* (Peter Lang, 2025).
- Participó como autora en la publicación del volumen *Classics Teaching in Schools Worldwide: Successes, Challenges and Development* (Londres, Bloomsbury, 2025), con el capítulo dedicado a «Bolivia».
- Participó en el homenaje al periodista Raúl Salmón de la Barra, organizado por la Academia Boliviana de la Lengua y la Carrera de Literatura de la UMSA, en el Centro Cultural de España y replicado en la Feria del Libro de La Paz, 30 de junio de 2025.
- Organizó el 5º Congreso Internacional «Ecos y Resplandores Helenos en la Narrativa Hispana. Siglos XVI-XXI. Los cuatro elementos: el agua», realizado en Atenas, entre el 2 y el 5 de septiembre de 2025.
- Participó en el congreso *Ancient Love Letters #2. Development of a Genre from Classical Antiquity to Renaissance Humanism*, realizado en Bari, con la conferencia «Letters of Phaedra and Helen: Antiquity seen from the Antarctic World», entre el 25 y el 26 de septiembre de 2025.
- Coordinó y editó el libro *Cuatro siglos de literatura en Bolivia en el horizonte del bicentenario republicano (1825-) 2025* (Renacimiento-editorial 3600, 2025), presentado en el Centro Cultural de España en La Paz, el 5 de diciembre de 2025, y en la librería Juan Rulfo del Fondo de Cultura Económica en Madrid, el 16 de diciembre de 2025.
- Publicó la edición crítica y estudio introductorio de la *Primera Parte del Parnaso Antártico*, de Diego Mexía de Fernangil (Iberoamericana-Veruert, 2025), y la presentó en el salón de actos de la Real Academia Sevillana de Buenas Letras, en Sevilla, 14 de enero de 2026; y en la *Society for Renaissance and Baroque Hispanic Poetry* el 27 de febrero de 2026.

La académica D.^a Verónica Ormachea Gutiérrez:

- Asumió la secretaría de la Academia Boliviana de la Lengua, en el acto de posesión de la nueva directiva de la ABL, el 14 de mayo de 2025. Renunció de forma irrevocable al cargo en noviembre del mismo año.

- Participó en la reunión institucional con el escritor ecuatoriano D. Óscar Vela, en la ciudad de La Paz, 31 de julio de 2025.
- Asistió al *X Congreso Internacional de la Lengua Española*, realizado en Arequipa (Perú), 13 de octubre de 2025.
- Presentó la edición chilena de su novela *Neruda en su laberinto pasional*, en la ciudad de Santiago de Chile, con comentarios del ex ministro de educación Gerardo Varela y el gestor cultural Andrés Montero. La obra fue ganadora del premio “Escriduende” a la mejor autora hispanoamericana de la Feria del Libro de Madrid, en 2023, y el premio a la mejor autora del premio “International Latin Book Award”, el 2024 en EEUU. Diciembre de 2025.
- Coloquio sobre su libro *Entierro sin muerte - El secuestro de Doria Medina por el MRTA* con la participación de Samuel Doria Medina. El evento fue organizado por la Unión Boliviana de Clubes del Libro y se realizó en la Universidad Privada Boliviana. Diciembre de 2025.
- Coloquio sobre su libro *Los infames*, organizado por el Instituto Avraham Harman de Investigación del Judaísmo Contemporáneo y por AMILAT- Asociación Israelí de Investigadores del Judaísmo Latinoamericano en la Universidad Hebrea de Jerusalén. Marzo 2026.

La académica D.^a María Cristina Botelho Mauri:

- Organizó el Encuentro Internacional de Escritores Bolivianos «Gesta literaria 2025», realizado vía Zoom desde Indiana, como miembro de la Delegación de Indiana de la Academia Norteamericana de la Lengua Española y de la Academia Boliviana de la Lengua, 3 de mayo de 2025.
- Participó en la Feria Internacional del libro en Indiana, auspiciado por la Universidad de Indiana y la Delegación de Indiana de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE). En dicha oportunidad (4 de octubre de 2025) realizó las siguientes actividades:

1. Dio la conferencia «El tiempo, su transformación y la nueva normalidad»
 2. Moderó en un panel de poesía. Poetas invitados: Silvia Goldman de Uruguay, con su obra, *Lo que se hereda es la orfandad*. Sobre poesía afroamericana del siglo XX. Traducción y prólogo: Cristián Gómez de Chile.
 3. Participó de la Presentación de la antología *Los mecanismos del instante*, selección de microrrelatos en español, en la que está incluido un trabajo de *María Cristina Botelho*: «El sonido del miedo». Luis Alejandro Ordóñez, editor. ARS COMMUNIS EDITORIAL, 2025.
 4. Lectura de poemas de sus libros: *Agonía de los espejos* y *El viento y yo*.
- Dio la conferencia virtual «Estructura y artificios en *Don Quijote de la Mancha* de Miguel de Cervantes Saavedra», Auspiciado por la Delegación de Indiana de la Academia Norteamericana de la Lengua Española (ANLE); moderado por Juan Lago Leis, Consejería de Educación, Embajada de España en EE. UU., 2 de abril de 2026.

La académica D.^a Alba María Paz Soldán:

- Presentó el libro *De lo imaginario teológico de Álvaro Diez Astete* (La Paz: Plural, marzo 2025) el 20 de marzo 2025 en la Fundación Patiño.
- Editó las poesías y ensayos para el libro *Dos voces poéticas de Chile y Bolivia. Gabriela Mistral y Adela Zamudio*, publicado por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, la Academia Chilena de la lengua y la Academia Boliviana de la lengua, mayo de 2025.
- Tuvo a su cargo, junto a Pedro Pablo Zegers, la presentación del libro *Dos voces poéticas de Chile y Bolivia. Gabriela Mistral y Adela Zamudio*, en la Feria Internacional del Libro de Santa Cruz, 7 de junio de 2025.
- Presentó la ponencia “Aproximaciones a la literatura boliviana a la luz del método crítico-histórico de la ficción” en la Mesa No. 27 del *XII Congreso de la Asociación de Estudios Bolivianos*, en Sucre del 21 al 25 de julio 2025 <https://youtu.be/3R3fsYSqjSw>

- Pronunció el discurso de homenaje al académico D. Mario Frías Infante, en el acto de aniversario de la Academia Boliviana de la Lengua, 18 de agosto de 2025.
- Publicó el artículo “*Adela Zamudio, poeta y novelista*” en el libro *Cuatro siglos de literatura en Bolivia en el horizonte del bicentenario republicano (1825-2025)*, editado por Tatiana Alvarado Teodorika (Madrid: Renacimiento-Iluminaciones), Octubre de 2025.
- Escribió “A partir de la poesía de Edmundo Camargo” como prólogo del libro *Ausencia de sí. Topología del deseo en la acción estética de la poesía de Edmundo Camargo*, de Luis Moya (La Paz: Plural, noviembre 2025)
- Participó como comentarista en la presentación del libro *Cuatro siglos de literatura en Bolivia en el horizonte del bicentenario republicano (1825-2025)*, realizada en el Centro Cultural de España en La Paz, 5 de diciembre de 2025.
- Participó de la presentación del libro *Ausencia de sí* de Luis Moya en el Instituto de Investigaciones de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Mayor de San Simón, Cochabamba. 16 de diciembre de 2025.
- Presentó el libro *Ausencia de sí* de Luis Moya en el Salón de la Editorial Plural el día 6 de febrero de 2026.
- En Junta Plenaria extraordinaria de 30 de enero de 2026, fue elegida para que de marzo a mayo de 2026, represente a la Academia Boliviana de la Lengua en la Comisión Permanente de la ASALE en la ciudad de Madrid.

La académica D.^a Nadezhda Bravo Cladera:

- Presentó su libro *Fernando Bravo James. Infatigable luchador por la causa del proletariado y la juventud* (publicado por Plural editores), el 21 de marzo de 2025 por vía telemática.
- Realizó una segunda presentación del libro *Fernando Bravo James. Infatigable luchador por la causa del proletariado y la juventud* en la Feria Internacional del Libro de La Paz: el 24 de agosto de 2025.

- Envío su artículo: «Morfosintaxis, modalidad y uso de la expresión ¿Puedo aprovechar?» el 24 de febrero de 2026 a la ABL, para su publicación en el ANUARIO de 2026.
- Presentó la adhesión de la UMSA y la UPEA al proyecto: Castellano de Jóvenes de la ciudad de El Alto (CASJOCIAL). Estudios del discurso/ habla a la lengua, 19 de marzo de 2026.
- Participó en: Samtals-och Interaktionsseminariet (SIS) (Seminario de la Conversación e Interacción), Universidad de Linköping: enero – marzo de 2026.

El académico D. José Roberto Arze Arze:

- Asumió el cargo de vicedirector de la Academia Boliviana de la Lengua, en el acto de posesión de la nueva directiva de la ABL, 14 de mayo de 2025.
- Fue homenajeado por su aporte bibliográfico en las letras bolivianas, en el acto de aniversario de la Academia Boliviana de la Lengua, 18 de agosto de 2025.
- Presentó su libro *Escritores, poetas y periodistas. Diccionario biográfico boliviano*, en la Feria Internacional del Libro de La Paz, 3 de agosto de 2025.
- Presentó el libro *Arturo Urquidi. Obra reunida*, del cual es autor del estudio introductorio, 18 de septiembre de 2025.
- Respondió al discurso de ingreso del académico D. Mauricio Souza Crespo, en el acto de incorporación a la Academia Boliviana de la Lengua, 3 de julio de 2025.

El académico D. Juan Carlos Salazar del Barrio:

- Asumió el cargo de tesorero/bibliotecario de la Academia Boliviana de la Lengua, en el acto de posesión de la nueva directiva de la ABL, 14 de mayo de 2025.

- Leyó la disertación «La aventura del libro boliviano», en el acto conmemorativo del Día del Libro organizado por la Academia Boliviana de la Lengua, 24 de abril de 2025.
- Participó en el homenaje a Raúl Salmón de la Barra, organizado por la Academia Boliviana de la Lengua y la Carrera de Literatura de la UMSA realizado en el Centro Cultural de España y replicado en la Feria del Libro de La Paz, el 30 de junio.
- Participó en la reunión institucional con el escritor ecuatoriano D. Óscar Vela, en la ciudad de La Paz, 31 de julio de 2025.
- Presentó su libro *Genio y figura*, en la ciudad de La Paz, 18 de marzo de 2025.
- Participó en el coloquio conmemorativo del centenario de la Ley de Imprenta, organizado por la Universidad Católica Boliviana, 27 de marzo de 2025.
- Participó en el coloquio «La contribución de la prensa en la construcción del Estado boliviano», organizado por la Universidad Católica Boliviana, 15 de julio de 2025.
- Pronunció la Lección Inaugural «Voces y rumbos, la travesía democrática en Bolivia», en la Universidad Católica Boliviana, el 21 de agosto de 2025, ocasión en la que recibió un reconocimiento por su «extraordinaria labor de periodista y docente».
- Participó en el XIII Encuentro Nacional de Investigadores de la Comunicación (ABOIC), realizado en Sucre, con la ponencia «El periodismo en la construcción del Estado boliviano», 3 de octubre de 2025.
- Presentó su *Manual de Periodismo*, en la Universidad Católica Boliviana, 24 de noviembre de 2025.

El académico D. Hugo César Boero Kavlin:

- Coordinó el *Anuario N° 33/2024 de la Academia Boliviana de la Lengua*, y pronunció el discurso de Presentación del mismo, en el acto de conmemoración del «Día del idioma» de la Academia Boliviana de la Lengua; Casa del Poeta; 24 de Abril de 2025.

- Dio lectura y entregó el «Informe del Secretario de la Academia Boliviana de la Lengua Hugo César Boero Kavlin Gestión 2022/2025, a la Junta Plenaria de la ABL»; Fundación Simón I. Patiño; La Paz; 14 de mayo de 2025.
- Recibió un Reconocimiento Camaral «por su gran trayectoria profesional como investigador en ciencias sociales, epistemología y medio ambiente, reconocido por el arduo y talentoso trabajo en investigación y artículos de prensa en análisis socioeconómicos y políticos de nuestro país»; Cámara de diputados del Estado Plurinacional de Bolivia, 23 de mayo de 2025.
- Participó como comentarista del Libro *Fernando Bravo James: Infatigable luchador por la causa del proletariado y la juventud* de Nadezhda Bravo Cladera en el acto de presentación del mismo, en la 29º Feria Internacional del Libro de La Paz, bajo auspicios de la Academia Boliviana de la Lengua, Plural Editores y el Instituto de Terapia e Investigación (ITEI); Campo Ferial Chuquiago Marka; La Paz, 7 de agosto de 2025.
- Presentó el *Anuario 33 de la ABL* en la 29º Feria Internacional del Libro de La Paz; Campo Ferial Chuquiago Marka; La Paz; 8 de Agosto de 2025.
- Dio lectura al discurso: «Ofrenda lingüística para el encuentro Domingo-Boliviano»; Misión Empresarial de Alto Nivel Bolivia-República Dominicana, celebrada del 10 al 15 de agosto de 2025 en Santo Domingo- República Dominicana.
- Pronunció el discurso conmemorativo por el 98 aniversario de la ABL, «Análisis del proceso fundacional de la Academia Boliviana de la lengua»; Casa del Poeta; 28 de agosto de 2025.
- Participó como comentarista del Libro *Héroes de arena* del dramaturgo orureño Jorge Encinas en el acto de presentación del mismo. Casa del poeta, La Paz, 15 de octubre de 2025.
- Fue elegido secretario de la Academia Boliviana de la Lengua, en sesión de la Junta Plenaria, 28 de noviembre de 2025.

- Como director del Programa de Fortalecimiento Integral (PFI) entregó el Informe de investigación: «Puesta a prueba de especies forestales en praderas altoandinas de la cordillera Real por encima de 4200 msnm - Comunidad Jaillihuaya», trabajo realizado en coautoría por los investigadores: Hugo Boero Kavlin, Noemi Stadler Kaulich, Simón Uzquiaino Pérez, Margot Franken, Pedro Callisaya Poma, Simforoso Callisaya Pillco, Damián Quispe Laime, Pedro Quispe Condori, Sara Urcullo Sologuren y Marco Antonio Guzmán. Comunidad Jaillihuaya, provincia Los Andes-La Paz; 1 de diciembre de 2025.
- Entrevista de televisión de una hora sobre temas sociolingüísticos en general y de Bolivia, *La Guarida*, Abya Yala televisión, 3 de diciembre de 2025. <https://www.youtube.com/watch?v=kH9cjobqDhc>
- Participó como experto invitado en el «Incontro Letterario en torno al libro *El secreto de los Masetén: el Archivo de Música Misional de Convento* de Eduardo Quintela Gonzáles»; evento organizado por Societá Dante Alighieri – Lumina Scripta – Ensamble Sincrético; La Paz 9 de enero de 2026.

El académico D. Hugo José Suárez:

- Dio la conferencia «Escribir». Centro de Orientación Femenina de Obrajes. La Paz, Bolivia, 10 de enero del 2025.
- Ofreció el curso Sociología Narrativa en el posgrado de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México (enero a mayo 2025).
- Dio la conferencia «Religion on the streets. Analysis of religious expressions in a popular neighborhood in Mexico City». Coloquio internacional «Performances, Religiosities and Peripheries», Boston College, 13 de marzo del 2025.
- Publicó el capítulo «El culto a la Santa Muerte», en Gutiérrez, Alejandro (coord.), *Tratados del campo religioso en México*. Universidad Juárez Autónoma de Tabasco, Villahermosa, Tabasco, México, 2025, ISBN: 978-607-606-705-5. p. 32-53.

- Dio la conferencia «Componer paisajes. Visualidad e imaginación en la práctica sociológica». Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Seminario titulado «Imaginando paisajes: Arte, espacio y exploración socio-antropológica». Universidad Autónoma de Barcelona, 25 de abril del 2025.
- Presentó su libro *Tupiza, un viaje hacia los recuerdos*, en la Feria Internacional del Libro de La Paz, 1 de agosto de 2025
- Dio la conferencia «Desafíos de la educación en América Latina». Seminario Internacional del Doctorado en educación, Instituto Interuniversitario de Investigación en Educación. Universidad de Los Lagos, Chile, 6 de agosto del 2025.
- Dio la conferencia «Sociología narrativa», Centro de Estudios del Desarrollo Regional y Políticas Públicas, Universidad de Los Lagos, Chile, 7 de agosto del 2025.
- Ofreció el curso Sociología Narrativa en el posgrado de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad Nacional Autónoma de México (agosto a noviembre 2025)
- Dio la conferencia «Mirar y conocer: investigar fotografiando y viceversa». Universidad Nacional San Martín, Buenos Aires, 3 de septiembre del 2025.
- Dio la Conferencia magistral: Sociología desde los signos de la calle. Coloquio y Encuentro de Sociología Perspectivas teórico-metodológicas. Licenciatura en Sociología. FES-Aragón. 11 de septiembre del 2025
- Dio la conferencia «Explorar y experimentar: apuntes para no olvidar la imaginación sociológica». Seminario interinstitucional Explicar y narrar. Nuevas poéticas de la investigación social. IIS-UNAM, 24 de septiembre del 2025.
- Escribió el «Prólogo» del libro Meza y Ciurlo (ed.), *Trayectorias cruzadas. Catholicismos y política en la América Latina contemporánea*, Ed. Pontificia Universidad Javeriana y Pontificia Universidad Gregoriana. Colombia. ISBN (digital): 978-628-502-075-9 DOI: <https://doi.org/10.11144/Javeriana.9786285020759> Octubre, 2025.

- Dio la conferencia magistral: Por una Sociología Vagabunda. 1er. Coloquio Sociología en Movimiento. Universidad Autónoma Metropolitana Unidad Azcapotzalco. 25 de noviembre del 2025.
- Dio la conferencia «Guadalupanos in Paris». Loyola Marymount University, Los Angeles, Estados Unidos, 10 de febrero del 2026.
- Dio la conferencia «The visual in Sociology». Loyola Marymount University, Los Angeles, Estados Unidos, 11 de febrero del 2026.
- Publicó el libro *Sociología crónica*. Ediciones del Lirio. Ciudad de México, 2026. ISBN: 978-607-8970-96-4. Pp. 112.
- Dio la conferencia «Pedalear es transformar». 3 Foro Nacional de la Bicicleta. San Cristóbal, Chiapas, 12 de marzo del 2026.

El académico D. Benjamín Chávez Camacho:

- Presentó la edición digital del suplemento cultural «El Duende», 5 de septiembre de 2025.
- Participó como comentarista en la presentación del libro *Cuatro siglos de literatura en Bolivia en el horizonte del bicentenario republicano (1825-) 2025*, realizada en el Centro Cultural de España en La Paz, 5 de diciembre de 2025.
- Dio la charla “Poesía boliviana contemporánea y su relación con la tradición y la tecnología” en la Feria del Libro de El Alto. Organización conjunta de la Cámara del Libro de La Paz y de la Academia Boliviana de la Lengua, 5 de abril de 2026.

El académico D. Félix Alfonso del Granado Anaya:

- Pronunció el discurso en homenaje al académico D. José Roberto Arze Arze, en el acto de aniversario de la Academia Boliviana de la Lengua, 18 de agosto de 2025.
- Presentó su libro *Reivindicación histórica de la vida, obra y muerte del capitán del siglo Don Mariano Melgarejo*, en el Palacio Consistorial de Tarata, 11 de septiembre de 2025.

El académico D. Juan Ignacio Siles del Valle:

- Ingresó a la Academia Boliviana de la Lengua con el discurso «El legado novelesco del Quijote: la ambigüedad entre lo real y lo fantástico», en el acto de incorporación realizado, 26 de febrero de 2025.
- Recibió el Premio Dámaso Alonso 2025, en la Casa de América de Madrid, 13 de octubre de 2025.
- Respondió al discurso de ingreso del académico D. Carlos Diego de Mesa Gisbert, en el acto de incorporación, el 13 de noviembre de 2025.

El académico D. Mauricio Souza Crespo:

- Ingresó a la Academia Boliviana de la Lengua con el discurso «Gabriel René Moreno y la escritura de la historia», en acto de incorporación realizado el 3 de julio de 2025.
- Participó en representación de la Academia Boliviana de la Lengua en la reunión con el Ministerio de Desarrollo Productivo, Rural y Agua, en la ciudad de La Paz, el 2 de marzo de 2026 para tratar sobre el futuro de la Biblioteca del Bicentenario de Bolivia.
- Compiló y editó la *Obra Completa de Gabriel René Moreno* (en siete tomos), presentada por Plural Editores, 26 de febrero de 2026.

El académico D. Carlos Diego de Mesa Gisbert:

- Ingresó a la Academia Boliviana de la Lengua con el discurso «Narrativa boliviana del siglo XXI: autores que brillan en lo oscuro», en el acto de incorporación realizado el 13 de noviembre de 2025.
- Participó como comentarista en la presentación del libro *Cuatro siglos de literatura en Bolivia en el horizonte del bicentenario republicano (1825-) 2025*, en el Centro Cultural de España en La Paz, 5 de diciembre de 2025.

El académico D. Juan Javier del Granado:

- Asistió al *X Congreso Internacional de la Lengua Española*, realizado en Arequipa (Perú), 13 de octubre de 2025.

El académico D. Mario Frías Infante:

- Fue homenajeado por su dedicación a la Academia Boliviana de la Lengua, en el acto de aniversario institucional, 18 de agosto de 2025.
- Presentó la traducción de su autoría de *Apología de Sócrates*, de Platón, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, 8 de enero de 2025.

El académico D. Manfredo Kempff Suárez:

- Presentó su novela *El Colorado - Las guerras de la independencia cruceña*, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, 14 de enero de 2025.

El académico D. Juan Marcelo Columba Fernández:

- Participó como autor en la obra colectiva *Enfoques latinoamericanos de análisis del discurso* (Buenos Aires, Editorial Biblos, 2025), mayo de 2025.
- Recibió, junto a los demás miembros de número de la Academia Boliviana de la Lengua, el reconocimiento de la Cámara de Diputados del Estado Plurinacional de Bolivia por su destacada labor en la promoción y el estudio lingüístico y literario, en un acto realizado en el Palacio Legislativo, el 30 de mayo de 2025.
- Estuvo a cargo de la organización general y la moderación del coloquio «Perspectivas Actuales de Análisis Textual y Discursivo (III)», organizado por la Academia Boliviana de la Lengua y la Carrera de Lingüística e Idiomas de la UMSA en el marco de la 29ª Feria Internacional del Libro de La Paz, 4 de agosto de 2025.
- Participó como autor en el libro *El otoño de la democracia: análisis del discurso diplomático iberoamericano en la Asamblea General de las Naciones Unidas*, publicado por la Universidade de São Paulo (USP), 28 de agosto de 2025.
- Participó como autor y presentó el libro *Perspectivas actuales de análisis textual y discursivo*, obra colectiva que reúne a investigadores de

universidades de Bolivia y Argentina, presentada por la Carrera de Lingüística e Idiomas de la UMSA, 15 de septiembre de 2025.

El académico D. Diego Valverde Villena:

- Impartió la charla «Una carta de cocina virreinal: las delicias imperiales de Potosí», dentro de las jornadas «Dos cocinas hispanas: el Viejo y el Nuevo Mundo (Cocina, Historia, Arte y Literatura)», celebradas en Esles de Cayón, Santander, España, del 25 al 27 de julio de 2025.
- Publicó el artículo: «Jaime Saenz: relojero, astrónomo, alquimista, poeta» dentro del volumen *Cuatro siglos de literatura en Bolivia en el horizonte del bicentenario republicano (1825-2025)* de Tatiana Alvarado (ed.), Sevilla: Editorial Renacimiento, 2025, págs. 449-474.

En la edición boliviana del libro, publicada por la Editorial 3600, el artículo está en las páginas 415-438.

- Participó en una sesión de lectura de sus poemas y conversatorio en el Club de Cultura Latinoamericana de la Unión Europea, Luxemburgo, 18 de marzo de 2026.
- Participó en un evento de lectura de su poesía y conversatorio en el Instituto Cervantes de Bruselas, 19 de marzo de 2026.
- Participó en un acontecimiento de lectura de poemas propios y conversatorio en el Instituto Cervantes de Utrecht, 20 de marzo de 2026.



ANUARIO 34

2025 AÑO DEL BICENTENARIO DE BOLIVIA